

FI - CX - NF - RZ

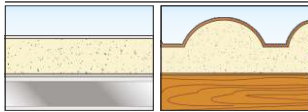
Guarnizione ad ombrello in EPDM
con rondella metallica

EPDM Umbrella gasket
with metal washer

Made in Italy



Uso / Usage / Application /
Anwendung / Uso / применение



Confezione / Box / Boîte
Verpackung / Caja / упаковка



Gamma / Range / Gamme / Palette/ Gama / Гамма

Codice articolo Item code / Article Artikel-Nummer Código Articulo / Артикул	Materiale Material / Matière première Rohstoff / material материал	Finitura Finishing / Finition Behandlung / Acabado Однелка	Colore Colour / Couleurs Farbe / Colores Цвем
FI			
FI 00 06 025	Acciaio Zincato / Zinc plated steel / Acier zingué / Verzinkter Stahl / Acero cincado / оцинкованная сталь	Zincato Zinc plated	- - -
FI 01 06 025		Preverniciato Pre-painted	RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey White
FI 02 06 025		Preverniciato Pre-painted	RAL 8017 Marrone Cioccolato Chocolate Brown
FI 03 06 025		Preverniciato Pre-painted	RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red
FI 04 06 025		Naturale Natural	- - -
FI 05 06 025	Acciaio INOX A2 (AISI 304) - Naturale o Preverniciato	Preverniciato Pre-painted	RAL 8004 Marrone Rame Brick Red
FI 06 06 025	A2 (AISI 304) Stainless Steel - Natural or Pre-painted	Preverniciato Pre-painted	RAL 6005 Verde Muschio Moss Green
FI 08 06 025*	Acier inox A2 (AISI 304) - Naturel ou prélaqué	Preverniciato Pre-painted	RAL 9006 Alluminio Brillante White aluminium
FI 10 06 025*	Edelstahl A2 (AISI 304) - Naturfarben oder vorlackiert	Preverniciato Pre-painted	RAL 1019 Beige Grigiastro Grey Beige
FI 11 06 025*	Acero Inoxidable A2 (AISI 304) - Natural o Prebarnizado	Preverniciato Pre-painted	RAL 6011 Verde Reseda Reseda Green
FI 12 06 025*	Нержавеющая сталь A2 (AISI 304) - Природная или окрашенная	Preverniciato Pre-painted	RAL 5008 Blu Grigio Grey Blue
FI 13 06 025*		Preverniciato Pre-painted	RAL 7022 Grigio Ombra Umbra Grey
FI 14 06 025*		Preverniciato Pre-painted	RAL 8014 Marrone Seppia Sepia Brown
CX			
CX 00 06 025		Naturale Natural	- - -
CX 01 06 025		Preverniciato Pre-painted	RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey White
CX 02 06 025		Preverniciato Pre-painted	RAL 8017 Marrone Cioccolato Chocolate Brown
CX 03 06 025	Alluminio - Naturale o Preverniciato	Preverniciato Pre-painted	RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red
CX 05 06 025	Aluminium - Natural or Pre-painted	Preverniciato Pre-painted	RAL 8004 Marrone Rame Brick Red
CX 06 06 025**	Aluminium - Naturel ou prélaqué	Preverniciato Pre-painted	RAL 6005 Verde Muschio Moss Green
CX 07 06 025	Aluminium - Naturfarben oder vorlackiert	Preverniciato Pre-painted	RAL 5010 Blu Genziana Gentian Blue
CX 08 06 025	Aluminio - Natural o Prebarnizado	Preverniciato Pre-painted	RAL 9006 Alluminio Brillante White aluminium
CX 11 06 025*	Алюминий - Природный или окрашенный	Preverniciato Pre-painted	RAL 6011 Verde Reseda Reseda Green
CX 16 06 025		Preverniciato Pre-painted	RAL 8019 Marrone grigiastro Grey brown
NF			
NF 01 06 025	Acciaio (Ferro) - Preverniciato	Preverniciato Pre-painted	RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey White
NF 02 06 025	Steel - Pre-painted	Preverniciato Pre-painted	RAL 8017 Marrone Cioccolato Chocolate Brown
NF 03 06 025	Acier - Prélaqué	Preverniciato Pre-painted	RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red
NF 05 06 025	Stahl - Vorlackiert	Preverniciato Pre-painted	RAL 8004 Marrone Rame Brick Red
NF 08 06 025	Acero - Prebarnizado	Preverniciato Pre-painted	RAL 9006 Alluminio Brillante White aluminium
NF 15 06 025	Сталь - Нержавеющая	Preverniciato Pre-painted	RAL 7016 Grigio Antracite Anthracite Grey
RZ			
RZ 04 06 025	Acciaio Inox(441 LI)/Stainless Steel(441 LI)/Acier inox(441 LI)/Edelstahl (441 LI)/Acero Inoxidable(441 LI)/Нержавеющая сталь(441 LI)	Naturale Natural	- - -

* Disponibile fino ad esaurimento scorte / Until stockout / Jusqu'à épuisement de stocks / Solange der Vorrat reicht / Hasta agotar existencias / до окончания стока

** Disponibile a richiesta / Available on request / Disponible sur demande / Auf Anfrage verfügbar / Disponible bajo solicitud / Производствo на заказ

FI-CX-NF-RZ

Descrizioni / Description / Descriptions / Beschreibung / Descripción / Описание



Guarnizione ad ombrello in EPDM (Ø25)
completa di rondella metallica* (Ø24)

- ✦ EPDM Umbrella gasket (Ø 25) assembled with Metal* washer (Ø 24)
- Ⓛ Rondelle en EPDM en forme de parapluie (Ø 25) avec rondelle métallique* (Ø 24)
- 🇩🇪 Linsenscheibe aus EPDM (Ø 25) mit Stahlscheibe* montiert (Ø 24)
- 🇪🇸 Arandela a paraguas de EPDM (Ø 25) montada con arandela metálica* (Ø 24)
- 🇷🇺 Зонтик-шайба из EPDM (Ø 25) с металлической* прокладкой (Ø 24)

* **FI** 🇮🇹 In acciaio zincato (FI 00) e in Acciaio INOX A2 (AISI 304) naturale o preverniciato

✦ Zinc plated steel (FI 00) and natural or pre-painted A2 (AISI 304) Stainless Steel

Ⓛ Acier zingué (FI 00) et naturel ou pré-laqué acier INOX A2 (AISI 304)

🇩🇪 Verzinkter Stahl (FI 00) und naturfarben oder vorlackierter Edelstahl A2 (304)

🇪🇸 De acero cincado (FI 00) y de acero inoxidable A2 (AISI 304) natural o prebarnizado

🇷🇺 Из оцинкованной стали (FI 00) или из нержавеющей стали A2 (AISI 304) окрашенной или природной

* **CX** 🇮🇹 In Alluminio naturale o preverniciato

✦ Natural or pre-painted aluminium

Ⓛ Aluminium naturel ou prélaqué

🇩🇪 Naturfarbenes oder vorlackiertes Aluminium

🇪🇸 De aluminio natural o prebarnizado

🇷🇺 Из Окрашенного или природного алюминия

* **NF** 🇮🇹 In Acciaio (Ferro)

✦ Steel

Ⓛ Acier

🇩🇪 Stahl

🇪🇸 Acero

🇷🇺 Сталь

* **RZ** 🇮🇹 In Acciaio INOX (441 LI)

✦ Stainless Steel (441 LI)

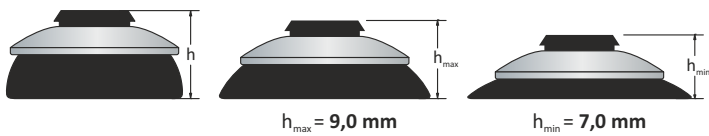
Ⓛ Acier INOX (441 LI)

🇩🇪 Edelstahl (441 LI)

🇪🇸 Acero inoxidable (441 LI)

🇷🇺 Из нержавеющей стали (441 LI)

<p>Finiture naturali Natural finishing</p>	<p>FI 00 Acciaio Zincato Zinc plated steel</p>	<p>FI 04 Acciaio INOX A2 (AISI304) (AISI304) A2 Stainless Steel</p>	<p>CX 00 Alluminio Naturale Natural aluminium</p>	<p>RZ 04 Acciaio INOX 441 LI (441 LI) Stainless Steel</p>	<p>Finiture naturali Natural finishing</p>				
<p>Acciaio inox A2 (AISI304) verniciato Painted A2 (AISI304) SS</p>	<p>FI 01 RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey white</p>	<p>FI 02 RAL 8017 Marrone Cioccolata Chocolate Brown</p>	<p>FI 03 RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red</p>	<p>FI 05 RAL 8004 Marrone Rame Brick Red</p>	<p>FI 06 RAL 6005 Verde Muschio Moss Green</p>	<p>Acciaio inox A2 (AISI304) verniciato Painted A2 (AISI304) SS</p>			
<p>Alluminio verniciato Painted aluminium</p>	<p>CX 01 RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey white</p>	<p>CX 02 RAL 8017 Marrone Cioccolata Chocolate Brown</p>	<p>CX 03 RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red</p>	<p>CX 05 RAL 8004 Marrone Rame Brick Red</p>	<p>CX 06 RAL 6005 Verde Muschio Moss Green</p>	<p>CX 07 RAL 5010 Blu Genziana Gentian Blue</p>	<p>CX 08 RAL 9006 Alluminio Brillante White aluminium</p>	<p>CX 16 RAL 8019 Marrone grigiastro Grey brown</p>	<p>Alluminio verniciato Painted aluminium</p>
<p>Acciaio (ferro) verniciato Painted steel</p>	<p>NF 01 RAL 9002 Bianco Grigiastro Grey white</p>	<p>NF 02 RAL 8017 Marrone Cioccolata Chocolate Brown</p>	<p>NF 03 RAL 3009 Rosso Ossido Oxide Red</p>	<p>NF 05 RAL 8004 Marrone Rame Brick Red</p>	<p>NF 08 RAL 9006 Alluminio Brillante White aluminium</p>	<p>NF 15 RAL 7016 Grigio Antracite Anthracite Grey</p>	<p>Acciaio (ferro) verniciato Painted steel</p>		



h = altezza della rondella prima dell'installazione

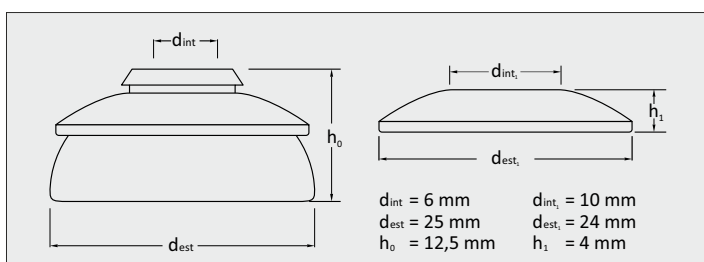
h = Height of the gasket before the installation
h = hauteur de la rondelle avant l'installation
h = Höhe der Scheibe vor der Montage
h = altura de la arandela antes de la instalación
h = Высота шайбы перед установкой

h_{max} = altezza massima consentita dopo l'installazione (schiacciamento minimo della rondella)

h_{max} = maximum height after installation (minimum crushing of the gasket)
h_{max} = hauteur maximale autorisée après l'installation (écrasement minimal de la rondelle)
h_{max} = Maximal zulässige Höhe nach der Montage (Minimales Zerquetschen der Scheibe)
h_{max} = altura máxima permitida después de la instalación (sujeción mínima de la arandela)
h_{max} = максимальная допустимая высота шайбы после установки (минимальное сжатие шайбы)

h_{min} = altezza minima consentita dopo l'installazione (schiacciamento massimo della rondella)

h_{min} = minimum height after installation (maximum crushing of the gasket)
h_{min} = hauteur minimale autorisée après l'installation (écrasement maximal de la rondelle)
h_{min} = Minimal zulässige Höhe nach der Montage (Maximales Zerquetschen der Scheibe)
h_{min} = altura mínima permitida después de la instalación (sujeción máxima de la arandela)
h_{min} = минимальная допустимая высота шайбы после установки (максимальное сжатие шайбы)



DETTAGLI / SETTING DETAILS / DÉTAILS / EINZELHEITEN / DETALLES / ДЕТАЛИ

d_{est}
Diametro esterno
External diameter
Diamètre extérieur
Äußerer Durchmesser
Diámetro exterior
Внешний диаметр

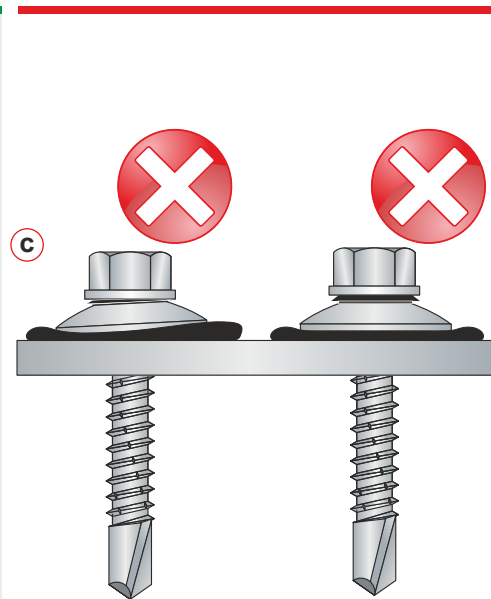
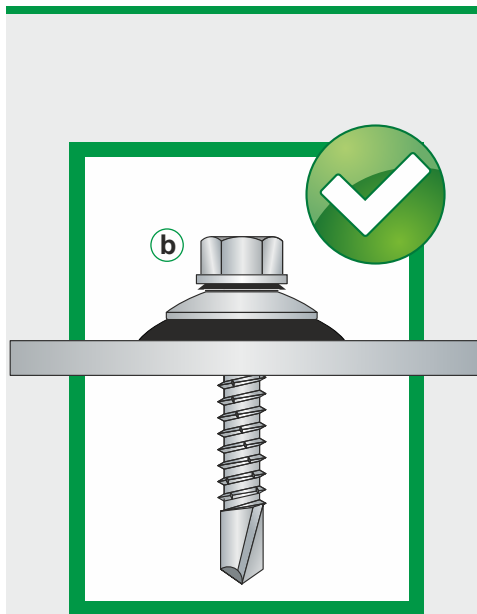
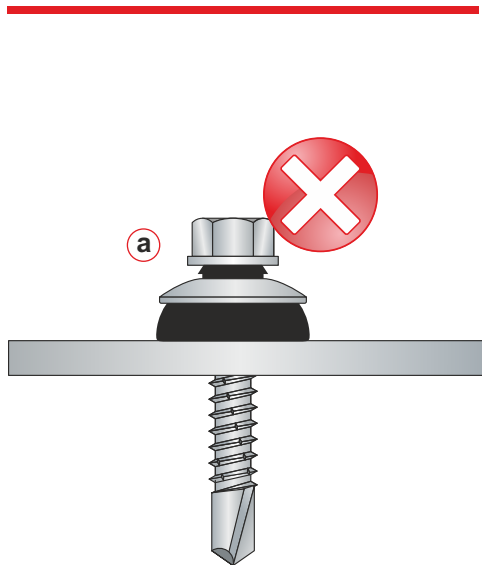
d_{int}
Diametro interno
Internal diameter
Diamètre intérieur
Innerer Durchmesser
Diámetro interior
Внутренний диаметр

h₀
Altezza rondella in EPDM
Height of the EPDM gasket
Hauteur rondelle en EPDM
Höhe der Scheibe von EPDM
Altura arandela de EPDM
Высота шайбы из EPDM

d_{est1}
Diametro esterno rondella metallica
External diameter of the metal washer
Diamètre extérieur rondelle métallique
Äußerer Durchmesser der Stahlscheibe
Diámetro exterior arandela metálica
Внешний диаметр металлической шайбы

d_{int1}
Diametro interno rondella metallica
Internal diameter of the metal washer
Diamètre intérieur rondelle métallique
Innerer Durchmesser der Stahlscheibe
Diámetro interior arandela metálica
Внутренний диаметр металлической шайбы

h₁
Altezza rondella metallica
Height of the metal washer
Hauteur rondelle métallique
Höhe der Stahlscheibe
Altura arandela metálica
Высота металлической шайбы



a Esempio di installazione non corretta

Caso in cui è stato effettuato un serraggio **insufficiente** (l'altezza "h" risulta maggiore di "h_{max}")

- ✦ *Example of an incorrect installation. In this case an insufficient torque was applied (the height "h" is greater than "h_{max}")*
- ❶ *Exemple de mauvaise installation: au cas où on aurait effectué une fixation insuffisante; la hauteur "h" est plus grande de "h_{max}"*
- *Beispiel einer falschen Montage: wenn die Befestigung unzureichend ist; die Höhe "h" ist größer als "h_{max}"*
- *Ejemplo de una instalación no correcta. Caso en que se efectue un apriete insuficiente: la altura "h" resulta mayor que "h_{max}"*
- *Пример неправильного монтажа: случай, в котором было недостаточное ужесточение, и высота "h" больше чем "h_{max}"*

b Esempio di installazione corretta

Caso in cui è stato effettuato un serraggio **corretto** (l'altezza "h" risulta compresa tra "h_{min}" ed "h_{max}")

- ✦ *Example of a perfect installation. In this case a correct torque was applied (the height "h" is between "h_{min}" and "h_{max}")*
- ❶ *Exemple de correcte installation: au cas où on aurait effectué une fixation optimale; la hauteur "h" est comprise entre "h_{min}" et "h_{max}"*
- *Beispiel einer richtigen Montage: wenn die Befestigung zureichend ist; die Höhe "h" ist zwischen "h_{min}" und "h_{max}" enthalten*
- *Ejemplo de una instalación correcta. Caso en que se efectue un apriete óptimo: la altura "h" resulta contenida entre "h_{min}" y "h_{max}"*
- *Пример успешной установки: в случае, когда осуществляется оптимальное ужесточение-высота "h" находится между "h_{min}" и "h_{max}"*

c Esempio di installazione non corretta

Caso in cui è stato effettuato un serraggio **eccessivo**, che danneggerà la guarnizione in maniera permanente (l'altezza "h" risulta minore di "h_{min}")

- ✦ *Example of an incorrect installation: in this case an excessive torque was applied, and this will permanently damage the gasket (the height "h" is less than "h_{min}")*
- ❶ *Exemple de mauvaise installation: au cas où on aurait effectué une fixation excessive de façon à endommager permanentement la rondelle; la hauteur "h" est plus petite de "h_{min}"*
- *Beispiel einer falschen Montage: wenn die Befestigung übermäßig ist, sodass sie die Scheibe dauerhaft beschädigt; die Höhe "h" ist kleiner als "h_{min}"*
- *Ejemplo de una instalación no correcta. Caso en que se efectue un apriete excesivo: la altura "h" resulta menor que "h_{min}"*
- *Пример неправильного монтажа: когда шайба повреждена при ужесточении, высота "h" меньше, чем "h_{min}"*

CARATTERISTICHE MECCANICHE
CARACTÉRISTIQUES MECANIQUES
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS
MECHANICAL PROPERTIES
MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN
МЕХАНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Caratteristiche materia prima (rondella metallica conica)

Raw material characteristics (Metal Washer) / Caractéristique matière première (rondelle métallique conique) / Rohstoffeigenschaften (konische Stahlscheibe) / Características materias primas (arandela metálica cónica) / Характеристики сырья (металлическая шайба конической формы)

Tipo di metallo <i>Type of metal</i> <i>Sorte de métal</i> <i>Metallsorte</i> <i>Tipo de metal</i> <i>Вид металла</i>	Materiale <i>Material</i> <i>Matière première</i> <i>Rohstoff</i> <i>Material</i> <i>Материал</i>	Resistenza a trazione [MPa] <i>Tensile Capacity (MPa)</i> <i>Résistance à traction (MPa)</i> <i>Zugfestigkeit (MPa)</i> <i>Resistencia a Tracción (MPa)</i> <i>Спротивление тяги (MPa)</i>	Tensione di snervamento [MPa] <i>Tensile yield strength (MPa)</i> <i>Limite d'élasticité (MPa)</i> <i>Streckgrenze (MPa)</i> <i>Tensión de enervamiento (MPa)</i> <i>Предел текучести (MPa)</i>	Indice di resistenza alla corrosione (PREN) <i>Corrosion resistance index (PREN)</i> <i>Indice PREN pour la résistance à la corrosion</i> <i>PREN-Index für die Korrosionsfestigkeit</i> <i>Índice de resistencia a la corrosión (PREN)</i> <i>Индекс устойчивости к коррозии (PREN)</i>	Tipo di finitura <i>Type of finishing</i> <i>Finition</i> <i>Behandlung</i> <i>Acabado</i> <i>Отделка</i>	Resistenza in nebbia salina (min) <i>Salt Spray test (min)</i> <i>Résistance au brouillard salin (min)</i> <i>Salzsprühtest (Minimum)</i> <i>Resistencia en cámara de niebla salina (min)</i> <i>Солевой туман (мин)</i>
Alluminio Naturale o Preverniciato <i>Natural or Pre-painted Aluminium</i> <i>Aluminium naturel ou prélaqué</i> <i>Naturfarbener oder vorlackiertes Aluminium</i> <i>Aluminio natural o prebarnizado</i> <i>Из натурального алюминия или окрашенного</i>	3105 H46	175 - 225	min 150	—	Naturale o preverniciato <i>Natural or Pre-painted</i> <i>Naturel ou prélaqué</i> <i>Naturfarben oder vorlackiert</i> <i>Natural o prebarnizado</i> <i>Натуральный или окрашенный</i>	1.000 h
Acciaio Prezincato o Preverniciato <i>Zinc plated or Pre-painted steel</i> <i>Acier prézingué ou prélaqué</i> <i>Vorverzinkter oder vorlackierter Stahl</i> <i>Acero precincado o prebarnizado</i> <i>Из оцинкованной стали или окрашенной</i>	DX51 D+Z	270 - 500	—	—	Naturale o preverniciato <i>Natural or Pre-painted</i> <i>Naturel ou prélaqué</i> <i>Naturfarben oder vorlackiert</i> <i>Natural o prebarnizado</i> <i>Натуральный или окрашенный</i>	48 h
Acciaio Inox A2 (austenitico) naturale o preverniciato <i>Natural or Pre-painted A2 stainless steel (austenitic)</i> <i>Acier inox A2 (austénitique), naturel ou prélaqué</i> <i>Naturfarben oder vorlackierter Edelstahl A2 (austenitischer)</i> <i>Acero inoxidable A2 (austenítico), natural o prebarnizado</i> <i>Из нержавеющей стали A2 (аустенитной), натуральной или окрашенной</i>	AISI 304 (1.4301)	540 - 750	min 230	18.8 - 21.3	BA	1.500 h
					Verniciato <i>Painted / Laqué / Lackiert</i> <i>Barnizado / Раешенный</i>	2.000 h
Acciaio Inox 441LI (ferritico), naturale <i>Natural 441LI Stainless Steel (ferritic)</i> <i>Acier inox 441LI (ferritique), naturel</i> <i>Naturfarben Edelstahl 441LI (ferritisch)</i> <i>Acero inoxidable 441 LI (ferrítico), natural</i> <i>Из нержавеющей стали 441LI ферритной</i>	441LI (1.4509)	430 - 630	min 230	18.0 - 19.1	BA	1.000 h

Caratteristiche materia prima (guarnizione ad ombrello in EPDM)

Raw material characteristics (EPDM Umbrella Gasket) / Caractéristique matière première (rondelle en EPDM en forme de parapluie) / Rohstoffeigenschaften (EPDM Linsenscheibe) / Características materias primas (arandela a paraguas de EPDM) / Характеристики сырья (зонтик-шайбой из EPDM)

Materiale <i>Material</i> <i>Matière première</i> <i>Rohstoff</i> <i>Material</i> <i>Материал</i>	Elastomero termoplastico a base di EPDM Naturale <i>Thermoplastic elastomer based on natural EPDM</i> <i>Élastomère thermoplastique à base de EPDM naturel</i> <i>Thermoplastische Elastomere auf der Grundlage von EPDM</i> <i>Elastómero termoplástico a base de EPDM natural</i> <i>Термопластичный эластомер на основе натурального EPDM</i>	Elastomero termoplastico a base di EPDM Nero <i>Thermoplastic elastomer based on black EPDM</i> <i>Élastomère thermoplastique à base de EPDM noir</i> <i>Thermoplastische Elastomere auf der Grundlage von schwarz EPDM</i> <i>Elastómero termoplástico a base de EPDM negro</i> <i>Термопластичный эластомер на основе черного EPDM</i>